

Zmluva o záložnom práve k pohľadávkam

uzatvorená podľa § 151a a nasl. Obč. zák. medzi:

záložným veriteľom: Tatra banka, akciová spoločnosť
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
IČ DPH: SK2020408522
(ďalej len „záložný veriteľ“)

a

záložcom: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 3080/B
IČO: 35 850 370
IČ DPH: SK2020263432
(ďalej len „záložca“ a v zmysle a pre účely Úverových podmienok tiež „Garant“)

I.

Predmet zmluvy a zabezpečené pohľadávky

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy o záložnom práve je dohoda zmluvných strán o zriadení záložného práva za účelom zabezpečenia a splatenia Zabezpečovanej pohľadávky.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované zmluvou o záložnom práve sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“). Bod 2.2.1 úverovej zmluvy (ako je definovaná nižšie platí aj pre túto zmluvu).
- 1.3. Dôvodom zriadenia záložného práva podľa tejto zmluvy je uzatvorenie:
 - Zmluvy o splátkovom úvere č. S00928/2013, v znení jej všetkých neskorších dodatkov, medzi záložným veriteľom a záložcom (ďalej tiež „dĺžnik“), na základe ktorej môžu byť po splnení dohodnutých podmienok poskytnuté dĺžnikovi peňažné prostriedky až do výšky 80.000.000,- EUR, vrátane možných budúcich dodatkov k takej zmluve, na základe ktorých môžu byť po splnení dohodnutých podmienok poskytnuté dĺžnikovi peňažné prostriedky až do výšky Zabezpečovanej sumy podľa bodu 1.5. nižšie,
 - Rámcovej zmluvy o vystavovaní bankových záruk č. 479479, medzi záložným veriteľom a záložcom (ďalej tiež „klient BG“), ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú Obchodné podmienky Tatra banky, akciovej spoločnosti, pre bankové záruky zo dňa 2.7.2003, v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Záručné podmienky“), na základe ktorej je záložný veriteľ oprávnený vystaviť po splnení dohodnutých podmienok bankové záruky až do výšky Maximálnej Záručnej sumy 20.000.000,- EUR, vrátane možných budúcich dodatkov k takej zmluve, na základe ktorých môže záložný veriteľ zvýšiť túto sumu až do výšky Zabezpečovanej sumy podľa bodu 1.5. nižšie,(ďalej pre:
 - (i) v tomto bode uvedenú úverovú zmluvu len „úverová zmluva“
 - (ii) v tomto bode uvedenú Rámcovú zmluvu o vystavovaní bankových záruk len „Rámcová zmluva BG“).
- 1.4. Pre účely tejto zmluvy sa Zabezpečovanou pohľadávkou rozumejú všetky nasledovné súčasné a budúce pohľadávky záložného veriteľa, spolu s príslušenstvom:
 - pohľadávky na zaplatenie peňažných prostriedkov dlhovaných záložnému veriteľovi na základe úverovej zmluvy, najmä pohľadávky na zaplatenie Istiny a tiež zmluvných pokút a poplatkov dohodnutých v úverovej zmluve,
 - pohľadávky, ktoré vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s odstúpením alebo vypovedaním úverovej zmluvy,
 - pohľadávky na vydanie bezdôvodného obohatenia, ktoré vzniknú, resp. vznikli v súvislosti s úverovou zmluvou v dôsledku plnenia záložného veriteľa bez právneho dôvodu, plnením z neplatného právneho úkonu alebo plnením z právneho dôvodu, ktorý odpadol,
 - pohľadávky na zaplatenie nepovoleného prečerpania na ktoromkoľvek účte dĺžníka vedenom záložným veriteľom, ktoré vzniklo na základe alebo v súvislosti s úverovou zmluvou,
 - pohľadávky na zaplatenie súm dlhovaných záložnému veriteľovi na základe (i) tejto zmluvy, (ii) Úverových podmienok, (iii) všetkých ostatných zmlúv uzatvorených medzi záložným veriteľom a záložcom za účelom zabezpečenia splatenia ktorejkoľvek z pohľadávok uvedených v tomto bode alebo jej akejkoľvek časti a (iv) všetkých vyhlásení vykonaných ktorýmkoľvek vlastníkom alebo spoluvlastníkom predmetu záložného práva uvedeného v tejto zmluve alebo jeho časti za účelom zabezpečenia splatenia ktorejkoľvek z pohľadávok uvedených v tomto bode alebo jej akejkoľvek časti,
 - pohľadávky, ktoré vzniknú (i) na základe právnych vzťahov založených úverovou zmluvou (t.j. najmä pohľadávky vyplývajúce zo zmeny výšky poskytnutých peňažných prostriedkov) a tiež (ii) nahradením záväzku,

resp. záväzkov vyplývajúcich z úverovej zmluvy novými záväzkami (t.j. najmä v prípade privatívnej novácie právnych vzťahov založených úverovou zmluvou),

- pohľadávky na zaplatenie:
 - (i) Predplatby BG,
 - (ii) Uplatnenej sumy BG,
 - (iii) akýchkoľvek ďalších súm dlhovaných v zmysle alebo v súvislosti s Rámcovou zmluvou BG a/alebo Jednotlivou Zárukou a/alebo Zabezpečovacou zmluvou pre Záruky a/alebo Záručnými podmienkami a/alebo Sadzobníkom poplatkov BG, vrátane súm, ktoré vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s odstúpením alebo vypovedaním Rámcovej zmluvy BG a pohľadávky na vydanie bezdôvodného obohatenie, ktorá vznikla v súvislosti s Rámcovou zmluvou BG a/alebo Jednotlivou Zárukou,
- pohľadávky, ktoré vzniknú na základe posúdenia právneho úkonu, v dôsledku ktorého došlo k vzniku, zmene alebo zániku ktorejkoľvek z vyššie uvedených pohľadávok, ako odporovateľného právneho úkonu (ďalej pre všetky horeuvedené prípady spoločne a tiež každý z nich samostatne len „**Zabezpečená pohľadávka**”).

1.5. Pre účely tejto zmluvy sa použijú tiež nasledovné definície s týmto významom:

Istina – peňažné prostriedky, ktoré záložný veriteľ poskytne na základe úverovej zmluvy;

Zabezpečená suma - suma vo výške 115.000.000,- EUR ako najvyššia hodnoty istiny pre účely § 151b ods. 3 Obč. zák. Ak je alebo bude ktorákoľvek suma Istiny vyjadrená v inej mene ako v mene uvedenej čiastky, bude takáto suma pre účely určenia Zabezpečovanej sumy prepočítaná kurzom devíza predaj vyhláseného záložným veriteľom a platného pre deň, keď je potrebné vykonať taký prepočet. Určením Zabezpečovanej sumy nie je dotknuté zabezpečenie a uspokojenie iných častí Zabezpečovanej pohľadávky podľa tejto zmluvy ako Istiny. Ak suma Istiny bude vyššia ako Zabezpečená suma, tak sa považuje pohľadávka na zaplatenie Istiny v zmysle bodu 1.4. vyššie za zabezpečenú do výšky Zabezpečovanej sumy. O rozdelení prostriedkov získaných výkonom záložného práva podľa tejto zmluvy za účelom uspokojenia nesplatených súm Zabezpečovanej pohľadávky rozhodne záložný veriteľ.

predmet záložného práva a pohľadávka na zaplatenie - každá jednotlivá a tiež všetky nasledujúce pohľadávky, bez ohľadu na to, či sú existujúce alebo budúce:

- pohľadávka záložcu voči záložnému veriteľovi na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účtoch, a na výplatu v hotovosti alebo na bezhotovostný prevod z Účtov

register - notársky centrálny register záložných práv;

Účty - každý jednotlivý a tiež všetky bežné, termínované a iné účty vedené záložným veriteľom pre záložcu, vrátane účtu č. 2922123700/1100.

1.6. S odkazom na Záručné podmienky budú mať v tejto zmluvy pojmy uvedené v tomto bode nasledovný význam:

- (i) pojmy **Jednotlivá Záruka** a **Maximálna Záručná suma** sa použijú s významom uvedeným v Záručných podmienkach,
- (ii) pojem **Predplatba BG** sa použije s významom priradeným v Záručných podmienkach pojmu Predplatba,
- (iii) pojem **Sadzobník poplatkov BG** sa použije s významom priradeným v Záručných podmienkach pojmu Sadzobník poplatkov,
- (iv) pojem **Uplatnená suma BG** sa použije s významom priradeným v Záručných podmienkach pojmu Uplatnená suma,
- (v) pojem **Zabezpečovacia zmluva pre Záruky** sa použije s významom priradeným v Záručných podmienkach pojmu Zabezpečovacia zmluva.

1.7. Na základe tejto zmluvy sa Zabezpečená pohľadávka zabezpečuje do výšky Zabezpečovanej sumy. Záložca súhlasí s tým, aby sa záložné právo, ktoré vznikne na základe tejto zmluvy, vzťahovalo na zabezpečenie Zabezpečovanej pohľadávky aj po zmene úverovej zmluvy alebo Rámcovej zmluvy BG, ktorá bude dohodnutá na základe písomného dodatku k úverovej zmluve alebo Rámcovej zmluve BG.

II.

2.1. Záložca týmto za účelom zabezpečenia a splatenia Zabezpečovanej pohľadávky zriaďuje v prospech záložného veriteľa záložné právo k pohľadávkam na zaplatenie a záložný veriteľ prijíma toto záložné právo (ďalej len „**záložné právo**”). Záložné právo bude registrované v registri. Záložné právo k už existujúcim pohľadávkam na zaplatenie vznikne jeho registráciou v registri a záložné právo k pohľadávkam, ktoré nadobudne záložca v budúcnosti alebo ktoré vzniknú v budúcnosti alebo záložné právo k pohľadávkam, ktorých vznik závisí od splnenia podmienky, vznikne nadobudnutím týchto pohľadávok záložcom.

2.2. Záložca súhlasí s tým, že vzhľadom na skutočnosť, že záložný veriteľ je vo vzťahu ku pohľadávkam na zaplatenie zároveň poddĺžnikom, platí nevyvrátiteľná domnienka, že:

1. oznámenie podľa § 151mb Občianskeho zákonníka bolo doručené záložnému veriteľovi okamihom registrácie záložného práva podľa článku 2.1. vyššie, a
2. takéto oznámenie obsahuje pokyny podľa článku 2.7. nižšie.

2.3. **Vyhlasenia záložcu.**

Záložca vyhlasuje, že:

- a. je majiteľom predmetu záložného práva a jeho oprávnenie nakladať s predmetom záložného práva nie je ničím obmedzené, ani zakázané;
- b. na predmete záložného práva neexistujú žiadne záložné práva, ani iné ťarchy;

- c. podľa jeho vedomia tretia osoba nevymáha voči záložcovi zaplatenie takej pohľadávky a/alebo nevedie voči záložcovi alebo predmetu záložného práva také správne, súdne alebo iné konanie, v dôsledku ktorých by mohlo byť ohrozené vlastníctvo záložcu k predmetu záložného práva;
- d. nie je v takom neplnení alebo porušení žiadnej zo zmlúv, v ktorých je jednou zo zmluvných strán alebo ktorá je pre neho záväzná, ak by takéto neplnenie alebo porušenie mohlo ohroziť vlastníctvo záložcu k predmetu záložného práva;
- e. má právnu spôsobilosť a oprávnenie podpísať túto zmluvu, vykonávať práva a plniť záväzky vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy;
- f. sa nevyskytla alebo netrvá žiadna skutočnosť, ktorá by bránila záložcovi a/alebo jeho oprávneným zástupcom v platnom uzatvorení tejto zmluvy;
- g. uzatvorenie tejto zmluvy záložcom, vykonávanie jeho práv a plnenie jeho záväzkov z tejto zmluvy nie je v rozpore so žiadnym všeobecne záväzným právnym predpisom ani so žiadnym vnútorným predpisom záložcu;
- h. na uzatvorenie tejto zmluvy záložcom, na vykonávanie jeho práv a na plnenie jeho záväzkov z tejto zmluvy nie je potrebný súhlas, povolenie alebo vyjadrenie akéhokoľvek orgánu záložcu, v zmysle vnútorných dokumentov záložcu, alebo inej tretej osoby v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, a ak nejaký taký súhlas, povolenie alebo vyjadrenie sú potrebné, tak boli udelené;
- i. poskytol záložnému veriteľovi všetky údaje, podklady a informácie potrebné pre vykonanie starostlivosti záložným veriteľom ako povinnou osobou podľa § 10 Zákona č. 297/2008 Z.z., v znení neskorších predpisov;

2.4. Záväzky záložcu.

Záložca sa zaväzuje:

- a. nepreviesť bez predchádzajúceho písomného súhlasu záložného veriteľa predmet záložného práva na inú osobu až do času úplného splatenia Zabezpečovanej pohľadávky;
 - b. nezriaďť bez predchádzajúceho písomného súhlasu záložného veriteľa k predmetu záložného práva alebo jeho akejkoľvek časti záložné právo alebo inú časť v prospech tretej osoby, a to až do času úplného splatenia Zabezpečovanej pohľadávky;
 - c. zabezpečiť bezodkladne po uzatvorení tejto zmluvy registráciu záložného práva k pohľadávkam na zaplatenie v registri v zmysle ust. § 151e ods. 1. Občianskeho zákonníka, pričom žiadosť o registráciu predloží záložca príslušnému notárovi vo forme a s obsahom akceptovateľnými záložným veriteľom. Záložca zaplatí všetky poplatky spojené s uvedenou registráciou záložného práva v zmysle príslušných právnych predpisov,
 - d. predložiť do troch dní od uzatvorenia tejto zmluvy záložnému veriteľovi potvrdenie o registrácii záložného práva na základe tejto zmluvy a úplný výpis z registra, na ktorom:
 - je ako „záložca“ uvedený výlučne záložca,
 - je vyznačený zápis záložného práva k predmetu záložného práva v prospech záložného veriteľa ako prvý v poradí rozhodujúcom na uspokojenie záložného práva,
 - je predmet záložného práva zapísaný tak, aby bolo zrejmé, že pohľadávky na zaplatenie sú predmetom záložného práva zriadeného v prospech záložného veriteľa,
 - sa nenachádza zápis týkajúci sa negatívnym spôsobom platnosti a/alebo výkonu záložného práva (najmä poznámka o začatí výkonu záložného práva a iné),
 - sa nenachádza zápis záložného práva k predmetu záložného práva v prospech tretej osoby,
 - e. zaplatiť záložnému veriteľovi všetky náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s registráciou vzniku, zmeny a zániku záložného práva v registri,
 - f. nevykonať bez predchádzajúceho písomného súhlasu záložného veriteľa žiadne úkony, v dôsledku vykonania ktorých by došlo alebo mohlo dôjsť k zániku pohľadávok na zaplatenie inak ako zaplatením v súlade s podmienkami v tejto zmluve.
- 2.5. Záložca splnomocňuje záložného veriteľa, aby v mene a na účet záložcu podal u príslušného notára žiadosť o registráciu záložného práva v registri a vykonal všetky ďalšie úkony spojené s registráciou záložného práva v registri. Záložný veriteľ je v tejto súvislosti oprávnený poskytnúť príslušnému notárovi aj informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva, a to v rozsahu potrebnom k registrácii záložného práva v registri.
- 2.6. S ohľadom na zriadenie záložného práva týmto záložný veriteľ vyhlasuje, že uzavretie tejto zmluvy mení dohodu o neexistencii oprávnenia záložcu postúpiť pohľadávky z Účtov, a to takým spôsobom, že postúpenie a založenie pohľadávok z Účtov je záložca oprávnený vykonať výlučne v prospech záložného veriteľa.

2.7. Režim Záložného práva.

- 2.7.1. S ohľadom na zriadenie záložného práva k pohľadávkam na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účtoch záložcu vedených záložným veriteľom pre záložcu, bude záložca po uzatvorení tejto zmluvy oprávnený nakladať s peňažnými prostriedkami na Účtoch, vždy v súlade s úverovou zmluvou a touto zmluvou, prípadne inými zmluvami obsahujúcimi dojednania v tejto súvislosti (ďalej len „dohody“). Prípadné plnenie príkazov záložcu súvisiacich s nakladaním s peňažnými prostriedkami na Účtoch sa bude pre účely tejto zmluvy považovať za splnenie záväzkov poddlžníka podľa § 151mb, ods. 3 Občianskeho zákonníka a záložný veriteľ v tejto súvislosti bude informovať záložcu o splnení záväzku poddlžníka prostredníctvom výpisov z Účtov, v lehotách uvedených v zmluvách o účtoch, na základe ktorých vedie záložný veriteľ Účty.
- 2.7.2. Ak sa vyskytne Prípád neplnenia alebo ak to vyplýva z dohôd, je záložný veriteľ oprávnený zablokovať peňažné prostriedky na Účtoch až do výšky Zabezpečovanej pohľadávky (ďalej len „zablokované peňažné

prostriedky“). Zablockovaním sa pre tento účel rozumie právo záložného veriteľa neumožniť záložcovi na základe vlastných pokynov nakladať so zablockovanými peňažnými prostriedkami na účtoch.

2.7.3. Ak Zabezpečená pohľadávka nie je riadne a včas splnená:

- a. je záložný veriteľ oprávnený započítať pohľadávky z Účtov voči Zabezpečovanej pohľadávke,
- b. je záložný veriteľ ako poddlžník vo vzťahu k pohľadávkam z Účtov oprávnený previesť z Účtov peňažné prostriedky až do výšky Zabezpečovanej pohľadávky v prospech účtu záložného veriteľa. Pre tento účel sa považujú pohľadávky z Účtov za splatné v deň ich prevodu v prospech účtu záložného veriteľa a v rozsahu realizovaného prevodu.

Pre účely tohto bodu zároveň platí, že:

- (i) záložný veriteľ je oprávnený vykonať vyššie uvedené oprávnenia alebo ktorékoľvek z nich samostatne a tiež spoločne, a to jednorázovo aj opakovane,
- (ii) o prevode prostriedkov v prospech účtu záložného veriteľa podľa písm. b) vyššie bude záložný veriteľ informovať záložcu prostredníctvom výpisov z Účtov, v lehotách uvedených v Zmluvách o účtoch,
- (iii) prostriedky prevedené v prospech účtu záložného veriteľa podľa písm. b) vyššie použije na splatenie Zabezpečovanej pohľadávky.

2.8. V zmysle Občianskeho zákonníka pri predaji predmetu záložného práva koná záložný veriteľ v mene záložcu. Záložný veriteľ je kedykoľvek oprávnený splnomocniť akúkoľvek tretiu osobu, úplne alebo čiastočne, aby táto tretia osoba konala namiesto záložného veriteľa pri predaji predmetu záložného práva v mene záložcu.

III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1. Zriadenie záložného práva má účinky aj pre právneho nástupcu záložcu.
- 3.2. Táto zmluva je Zabezpečovacou zmluvou v zmysle Úverových podmienok a Záručných podmienok.
- 3.3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží záložca, dva rovnopisy obdrží záložný veriteľ a jeden rovnopis je určený pre potreby príslušného notára.
- 3.4. Ak dôjde k zániku záložného práva v dôsledku zániku Zabezpečovanej pohľadávky, záložný veriteľ sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu potom, ako mu bude doručená písomná žiadosť záložcu o vystavenie potvrdenia záložného veriteľa o takomto zániku záložného práva, doručí záložcovi riadne vyhotovenú a platne podpísanú listinu, ktorá bude potvrdzovať takýto zánik záložného práva, v rozsahu akceptovateľnom záložným veriteľom a vo forme a s obsahom kvalifikovaným na výmaz záložného práva z notárskeho centrálného registra záložných práv (ďalej len „vyhlásenie o zániku záložného práva“). Doručením vyhlásenia o zániku záložného práva záložným veriteľom záložcovi zanikajú všetky povinnosti záložného veriteľa spojené s takýmto zánikom záložného práva, pričom záložca je povinný podať žiadosť o výmaz záložného práva bez zbytočného odkladu po doručení vyhlásenia o zániku záložného práva záložcovi.
- 3.5. Záložca vyhlasuje, že sa oboznámil s Úverovými podmienkami a Záručnými podmienkami a prevzal od záložného veriteľa jedno vyhotovenie Úverových podmienok.
- 3.6. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti tejto zmluvy. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere budú zodpovedať účelu sledovanému neplatnými ustanoveniami.
- 3.7. Táto zmluva vznikla na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 19. 01. 2013

V Bratislave, dňa 19. 01. 2013

.....
za záložného veriteľa

Tatra banka, akciová spoločnosť

Ing. Marcel Kaščák
člen predstavenstva

Ing. Veronika Nedová

.....
za záložcu

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Radoslav Jakab
predseda predstavenstva

JUDr. Stanislav Rehuš
člen predstavenstva

